

SCPTICAL

DR. HERBERT MAINUSCH

[德] 赫伯特·曼纽什 著 古城里 译

怀疑论美学

辽宁人民出版社

4
DIALOGUE AND DISTANCE
AESTHETICS

怀疑论美学

[德] 赫伯特·曼纽什 著
古城里 译

辽宁人民出版社

1990年·沈阳

怀疑论美学

Huayiyun Meixue

[德] 赫伯特·曼纽什 著

古城里 译

辽宁人民出版社出版 辽宁省新华书店发行
(沈阳市和平区北一马路 108 号) 朝阳新华印刷厂印刷

字数: 120,000 开本: 850×1168¹/₃₂ 印张: 8 插页 2
印数: 1—3,000

1990 年 7 月第 1 版

1990 年 7 月第 1 次印刷

责任编辑: 王大路

版式设计: 赵耀今

封面设计: 赵多良

责任校对: 王绍斌

ISBN 7-205-01397-6/B·111

定价: 5.50 元

译者前言

本书是以怀疑论为其哲学基础的一部美学专著。作者是联邦德国明斯特大学前哲学社会科学系主任，现为英语系系主任的赫伯特·曼纽什教授。

刚刚庆祝过他60岁生日的赫伯特教授，一生勤奋于写作和教学，如今他不仅桃李满天下，而且著述甚丰。本书是他十几部著作中的最新一部，也是他接触中国文化后，受其启发而写出的一部他自认为很成功的专著。

赫伯特所热衷于研究的怀疑论，在中国虽然介绍得不多，但在西方却已有了漫长的历史和广泛的影响。从许多历史事实判断，它也许是东西方文化接触初期所激荡出的第一束绚丽的火花。西方学者公推活跃在公元前三百年之前的古希腊哲学家皮罗(Pyrrho)为怀疑论的鼻祖。虽然与皮罗同时或皮罗之前的许多古希腊哲学家和学者的著述中都包含着或多或

少的怀疑论成分，但它们多数都未成系统，而且很少贯彻于这些学者的生活实际中。例如，荷马诗篇中，就有许多段落提及了人之生命的短暂和无依以及人类的幼稚和无知。古希腊最早的诡辩家和职业哲学教师普罗塔戈罗斯(protagaras)则强调说，他从来就不知道，也没有看到过上帝和鬼神，也不知道他们究竟是否存在。苏格拉底的一句名言则是：我所知道的唯一一件事情就是我什么也不知道。著名的原子论哲学家德谟克里斯特则对人的感知能力，表示出极大的不信任和怀疑。然而真正把怀疑论视为一种生活原则，并努力去身体力行的，还是皮罗。皮罗的生涯以画家为始，因作画不太成功，便转而向阿那卡尔修斯(Anaxarchus)学习哲学。后来又同其老师一起，随同亚历山大远征军来到印度，并接触了印度哲学。皮罗从印度回来之后，似乎真正悟解了怀疑论之真谛，开始过上一种隐士般的生活，有时也同印度圣哲一样，四处漫游。至于他的哲学主张，也带上了浓厚的印度哲学的色彩。如拒绝作理性的逻辑推理和价值判断，追求内心的虚无和平静等。皮罗认为，语言是有严重的局限性的，因而不愿意着书立说，一生未留下什么著述。他的许多思想和观点，都是其弟子梯蒙(Timon)经过回忆而整理出来的。根据梯蒙的记载，皮罗的基本思考方式可以从下面的一组提问及回答中见出。皮罗认为，任何人，如想获得内心的平静和快乐，都必须正确地回答下面三个问题：一、事物的本性是怎样的？二、我们应对之采取什么样的态度？三、这种态度会引发何种后果？皮罗的回答是：所有事物的本性都是不可测定和无法裁

断的。正因为如此，不管是我们的感知，还是我们的判断，都无法告诉我们哪些是真的和对的，哪些是假的和错的。因此，我们应当彻底抛弃对自己的感知和判断的信任，成为一个从不妄作判断，不妄定是非的人，我们应坚定不移地认定：对每种个别事物，都不能以是非论定，因为它既不是是，也不是非；或者它既是是，又是非；或者它既不是是，又不是非。那些真正采取了这种态度的人，就会变成一个真正的“无言者”，一生不再有烦恼和折磨，也就取得了真正的快乐和平静。

皮罗这一思考问题的方式，显然同印度佛教讨论形而上学问题时的方式是相类似的。印度佛经中也曾向人们提出过下面四个问题：

一、世界是永恒的？还是非永恒的？或者既是永恒的又是非永恒的？或既不是永恒的又不是非永恒的？

二、宇宙之空间是有限的？还是无限的？或者既是有限的又是无限的？或既不是有限的又不是无限的？

三、完美的生活是在死后？还是在死前？或者既在死后又在死前？或者既不在死后又不死前？

四、灵魂与肉体是等同的？还是不等同的？或者既等同又不等同？或者既不等同又不是不等同。

佛教自己的回答，上述种种问题都是无法解释的，所以应该放弃对它们作的一切教条式的推论，拒绝选取其中任何一种可能性。但是，正因为它在思考这些问题时总是把这四种可能性平行地摆放在一起，不是取任何一种，而是让它们互相抵触和抵消，所以佛便获得了最大的内心平静。因此，从

方式上看，皮罗主义同佛教是有共同之处的。

然而从哲学观点上看，皮罗的许多行为和主张又十分类似于中国的道家。这是令人十分惊讶的。尽管远隔千山万水，皮罗的言论与行为却又同他生活在同一个时期的中国的老子的一系列观点，如“清静无为”，“道可道，非常道”，“知者不言，言者不知”，“行不言之教”，“致虚极，守静焉”；“唯之与阿相去几何？善之与恶相去几何？”等，有着异曲同工之妙。这究竟是一种偶然的文化对应，还是其中有着更深刻的历史原因，我们现在还不得而知，不过应指出的是，中国的老子，乃是一集大成者，他所指出的一系列哲学主张，其深刻性亦是前无古人，后无来者。虽然道家学说的影响，遍及中国文化的各个领域：兵家、医学、文学、艺术、政治等，并对中国文化的发展起了决定性作用，但从哲学上讲，后人再也没有超过老子。而西方的怀疑论之父皮罗，却只是一个开拓者。在他后来（尤其是18世纪）出现的许多怀疑论者，如英国的大卫·休谟、夏夫兹博里、王尔德，德国的尼采、歌德、施莱格尔兄弟、F·施莱尔马赫、海德格尔等，都对皮罗开拓的怀疑论传统作了系统的、全面的哲学阐述和发展。他们中有许多人，如王尔德，在阐述这一理论时，从未忘记过中国的老庄，对老庄的观点不仅时时在文章中提起，甚至他的一些论文的题目，如《论无为的重要性》等，都明显借自老庄，并带有老庄思想的痕迹。至于海德格尔对中国禅宗的推崇，更是无庸置言。因此，如果说皮罗主义是东西方文化碰撞的第一束火花，现代西方怀疑论，则是东西方文化交流

时结出的一个丰硕果实。

在本书中，赫伯特教授运用怀疑论精神，集中对艺术和美学中的一系列问题，作出了独特的解释。他认为，艺术之本质，不在于它追求一种超自然的存在，也不在于它对现实的忠实反映，或内在感情的表现和抒发，而是在于它对现实的批评。此处的批评主要不是指责，而是对表面熟悉的东西的检讨与发问，从而得到新的发现和新的选择。一个艺术家画一张桌子，也许并不是对现实世界中那张桌子的赞美。他心里想的也许恰恰相反，“这哪里是一张桌子！”同时，艺术家本人亦不是什么天才，而是一个时时在内心中进行独白和自我对话，对自己和周围事物时时进行发问，从不为自己的行为规定一个固定目标和固定程式的人。这是作者所说的“漫游者”。

赫伯特的这部著作，乃是他长期从事较多实践的产物。在撰写本书过程中，他每写一章，都要同学生和同事们进行反复讨论。另外值得指出的一点是，赫伯特也同他的前辈一样，对中国文化有着浓厚的兴趣。用他自己的话说，西方哲人应以中国文化为师。他在书中引用了不少关于中国哲学和艺术的实例，这对本书的成功，实在是一种相当有力的保证。

本译文是译者在访问西德期间完成的。在翻译本书过程中，曾多次与作者本人进行了讨论，试图尽可能准确地表达作者本人的思想，但不免失之纰漏，恳请读者批评指正。

古城里 1990年1月20日

于联邦德国明斯特

作者序言

本书是根据我在中国的一个系列讲座修改加工后而写成的。1988年夏天，我曾经对这个讲座中的某些专题分别在中国社会科学院、北京大学、中央工艺美术学院、中国文化书院、辽宁大学、开封大学、郑州大学等处做了讲演。所到之处都受到我的中国同行和思想极为活跃的中国大学生和研究生们的热情接待和欢迎，有时候他们甚至会和我一连讨论几个小时。所有这一切都给我留下了美好的印象，也是我一生中极为珍视的东西。

我在中国讲学期间，中国辽宁人民出版社的王大路先生向我提出一个要求，希望我的演讲经过修改后在中国出版。王大路先生是一位杰出的出版工作者，辽宁人民出版社又是一个在出版社会科学书籍方面享有声誉的出版社，又加上陈志强、王大路先生在德国访问期间和而后的一年之内，多次催

2 怀疑论美学

促，我个人觉得没有理由不把这部书在短时间内完成。因此，在完成本书之际，我很愿意借此机会向中国朋友表达我的感激之情。这种友谊和关怀是令我终生难忘的。

滕守尧教授在访问德国期间不仅与我经常地进行讨论和探讨，而且多次向我认真地指出，西方怀疑论与中国道家有着极大的相似之处。我愿借此机会，对他表示衷心的感谢。

我的助手巴巴拉·史密特博士在本书的写作和翻译中亦出力非浅，我的其他几个助手，比亚特·布鲁盖尔女士，伊娃·奥特纽斯女士和托玛斯·斯比尔卡普先生也都分别对本书作出了自己的贡献，在此一并致谢。另外我还要特别感谢我的画家朋友克劳斯·斯特劳宾格，他对我的书始终关注，并给予了精神的支持。

赫伯特·曼纽什

1990年1月20日于联邦德国明斯特大学

1383
2M194



不了解中国就不懂得艺术，我愿
把本书最先奉献给亲爱的中国朋友。

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name, possibly 'Liu Xiang' or similar, written in a cursive style.

目 录

译者前言	古城里
作者序言	(1)
导 言 艺术与怀疑论	(1)
第 一 章 热情与体系	(21)
第 二 章 对话与距离	(43)
第 三 章 人与艺术家	(55)
第 四 章 趣味：一种非活动性东西	(85)
第 五 章 批评：创造性的力量	(108)
第 六 章 作为批评的艺术理论	(160)
1. 美学、审美与美化	(160)
2. 教诲	(172)
3. 模仿与现实	(180)
4. 美与功能性	(203)

第七章 艺术与宗教	(209)
结 语 艺术与科学	(224)
跋	王大路 (228)
附录 曼纽什在“玩艺术”?	鲁枢元 (235)

导 言

艺术与怀疑论

这就很自然地引出了一个重要的问题：什么是怀疑主义？对这种怀疑的和不确定的哲学原理我们究竟有多深的认识？

——休 谟

怀疑态度，即一种在本能状态下作出某种决定的同时，对之加以仔细平衡和毫无偏见的检查的态度。这种在作出决定时不断问一个“为什么”的怀疑态度，通常被视为有学问者或有文化者的典型表现特征。这种对怀疑态度的高度评价已延续了若干世纪。毫不奇怪，当怀疑论逐渐成为哲学的中心问题时，表明人类思想业已趋向成熟。这种带有怀疑色彩的哲学主张是：人的认识是有局限性的，绝对真理和丝毫不容更改的确定性是不可企及的。

在欧洲，最早的怀疑论学派出现于公元前三百年的雅典

的艾利斯，其代表人物是古希腊哲学家皮罗。大约与此同时，中国的老子也写了一部《道德经》，这其实是一部涉及范围更广的哲学怀疑论著作。其要旨是阐述人类理性的局限性，以及人类中种种价值和道德的相对性。自老子和皮罗之后，怀疑论在东西方世界中就一直保持着它的重要地位。

必须强调指出，人类理性的这种勇于展示其自身之局限性的能力，乃是它的一个最重要和最可贵的性质。

当然，即使人类未能意识到自己认识能力的这种局限性，照样也会舒舒服服地过日子，尤其是这种“局限性”或“无知”已经不再是个别人身上的特征，而是已经成为全人类的一种命运时，就更是如此。我们不能忘记的一个简单的事实是：在那些头脑最聪明和那些头脑最简单的人之间，实际上并没有一条鸿沟，即使那些最伟大的人物，也最多不过占有“五个指头宽的经验”，——“超出了这一界限，他们的思维便终止了，而他们的无限空虚和愚蠢却由此而开始了”。^①令人遗憾的是，上述事实虽然很简单，真正认识到它的人却寥寥无几。

稍加留意，就会注意到，我们周围到处是一些自以为无所不知的人，他们总是说自己确切地知道这个，确切地知道那个，不失时机地以“权威”的姿态出现，并且要让所有的

^① F·尼采：《曙光》，见《尼采全集》，第1卷，卡尔·史莱赫塔编，慕尼黑版，1984年，第1276页。

人承认：他们就是这方面的专家，非此莫属！我们经常听到的这些专家和权威的一个口头禅是：“除此之外，再也没有别的解决办法了！”这一事实从反面向我们证明，在当今时代，即使那些本应该对人的无知有着最为清醒的认识的人们；其自身的行为也常常陷入自我矛盾之中，多数时候，他们都不承认自己真的无知，或不承认自己的认识带有局限性。他们这样做也许仅仅是因为他们害怕，一旦承认自己的无知，便失去了自己已有的威信和权力，因为他们最知道，除了他说的解决办法外，还有其他无数种别的解决办法。

对于上述困境，决不能靠“中立”或“和稀泥”来摆脱。有一种众所周知的“和稀泥”理论宣称：虽然绝对真理无法达到，但位于绝对真理之下的相对真理还有一长串，这就足够了，何必担心这一绝对真理的有无。我们当然可以信赖明天早晨太阳会在气象学家们预报的时刻升起，也可以相信煮咖啡的开水温度是 100 度，更可以确信不会有传说中的棕仙会帮我完成中断了的花园中的耕作。但这一切都不会证明什么，因为他们仍然不能使我们回答“现实中最终的真实是什么？”的问题。

这一事实使得持怀疑主义态度的人，不愿在“知”与“无知”之间划一个清晰的界限，尽管人们仍然可以确信太阳明早 7 点升起，棕仙不会帮助人们工作等都是相对性的事实。

逻辑学家们反对说，怀疑主义者所认定的“世上绝无确

定的东西”，这本身就是一种绝对的肯定，因而是一种自相矛盾的理论。但我们应当指出，逻辑作为“现实世界”的一种原则，本身就是怀疑主义者所反对的。剩下的问题是：这种怀疑主义的态度，即便它是现实主义的，会不会是对我们日常生活的一种过分的或不必要的要求？因为人类的日常生活最需要的是确定的信念，不然它就丧失了其稳定性。

然而，怀疑主义所涉及的却远远超出了日常生活是否需要确定性的问题。它所指向的是人类生活的一些最重要的原则，例如：一、审慎作出任何一种判断。这一原则早在皮罗学派兴起的时代就已经相当流行了。二、任何“行动”或“作为”都是无意义的。中国的道家和禅宗主张，人应该持“无为而为”的态度，有为而为的“为”是毫无意义的。奥斯卡·王尔德对此十分赞同。例如，他的著名的文章《艺术家作为批评者》的副标题就是“无为之重要性”。在这篇文章里，他特别提到了“生活在黄河流域的长着一双杏眼的智者庄子”。三、怀疑主义者的怀疑还指向对上帝的信仰问题，种种伦理信条的有效性等问题，甚至还指向人类自身的种种看法、见解和信念等问题。

怀疑主义者所走的的确不是一条平坦的路。但是，如果人们注意到下述两种警告，他们就会更加清醒地认识到，这个世界是多么迫切地需要怀疑论！而且多么需要认真对待它和研究它。第一个警告是针对现在一批总以为自己具备某种